



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله
مخبر الدراسات و الأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر
1830-1516



المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط

المجلد الثاني
العدد الأول: جوان 2022

Vol 2/ N°1/ June 2022
عدد 1/ جوان 2022

المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية
والبحر المتوسط

Algerian Review of Ottoman
and Mediterranean Studies



People's Democratic Republic of Algeria
Ministry of Higher Education and Scientific Research

Algiers 2 University Abou El Kacem Saâdallah
Laboratory of Studies and Research of Ottoman Heritage in Algeria
1516-1830



Algerian Review of Ottoman and Mediterranean Studies

Volume 2
Issue 1 : June 2022





العنوان:		- المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط
السلسلة:		- المجلد الثاني، العدد الأول: جوان 2022
الناشر:		- جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله، الجزائر: حقوق النشر: محفوظة لمنشورات جامعة الجزائر 2، الجزائر
هيئة التحرير:		
الرئيس الشرقي للمجلة:	بن حفري شكيب	
مدير المجلة:	بوغفالة ودان	
رئيس التحرير:	تواتي علي إسمت	
المحررون المساعدون الجزائريون:	<p>جامعة الجزائر 2: بن بلة خيرة، دحماني توفيق، كنتور رباح، خيراني ليلي. جامعة البليدة 1: بن حموش مصطفى. جامعة غرداية: سهيل جمال. جامعة خميس مليانة: محرز أمين. جامعة المدية: الغربي غالي. جامعة المسيلة: بلعيد الوهاب فرينزي ليندا. جامعة وهران 2: القورصو كمال، جامعة تلمسان: معروف بلحاج، صالح صلاح الدين. جامعة تيارت: بن صحراوي كمال</p>	
المحررون المساعدون الدوليون:	<p>CSIC - مدريد: دو بوينز إيبارا ميغيل أنخل. جامعة أليكانت: رويبخارانو بربارا؛ بورخا فرانكو، كوتياس خوسيه فرانسيسكو، برنابي بونس لويس ف. جامعة أنطاليا: شيمشك فاطمة. جامعة الكلا دي هيناريس، مدريد: صولا إيميليو. جامعة برشلونة: كورالاس إوي مارتين. جامعة قادس: موق محمد. جامعة مانيسا: بليل أوغوز بتول، إيرسوز سربيل. جامعة باري: نيكوزيا الدو. جامعة أنقرة: كورناز جمال. جامعة الدار البيضاء: لقباقبي اليعقوبي خديجة، مزبان ليلي. جامعة اسطنبول: كاديواغلو محسن، بستان إدريس، آق محمود. جامعة كركلاريلي: طليق أوغلو سردار حسين. جامعة كوجا إيلي: نيملي أوغلو كوجا ياسمين. جامعة لين: فان كريكن جرارد. جامعة صفاقس: شاشية حسام الدين. جامعة طوكيو: شيميزو نوريو. جامعة تونس: بن سليمان فاطمة. جامعة فالنسيا: كونستان أنطونيو. جامعة فيسكنسن- ماديسون: هوتشيسن ستيفن. جامعة منبليي: ألان تياري</p>	
الهيئة العلمية الاستشارية:	<p>جامعة أليكانت: كوتياس خوسيه فرانسيسكو. جامعة الجزائر 2: سعبدوني ناصر الدين، تابليت علي. جامعة البليدة 1: بن حموش مصطفى. جامعة تونس: بن سليمان فاطمة. جامعة صفاقس: شاشية حسام الدين. جامعة الدار البيضاء: لقباقبي اليعقوبي خديجة، مزبان ليلي. جامعة اسطنبول: بستان إدريس، آق محمود. جامعة أنقرة: كورناز جمال</p>	
الأمانة:	بحري يامنة، محرز أمين، بوخصص علاء الدين، بزوان نسيمية	
الطبع:	مطبوعات جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله، الجزائر	
الرقم الدولي المعياري للدراسة ISSN:	1184-2800	
تاريخ الإيداع القانوني:	2022/06/30	
العنوان: المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط، مخبر الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر، جامعة الجزائر 2، الجمهورية الجزائرية	الهاتف: 021270231 / 0553183261 الفاكس: 023180111	البريد الإلكتروني: aroms@univ-alger2.dz

أهداف المجلة

- المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط هي مجلة سداسية يُصدرها مخبر الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر، جامعة الجزائر2، الجمهورية الجزائرية. تأسست عام 2021، وتتبنى رسالة البحث في دراسة تاريخ العالم العثماني والمناطق التي كانت تنتمي إليه، ومنها الجزائر، وذلك خلال الفترة الحديثة على وجه الخصوص.
- تنشر المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط الأبحاث العلمية التاريخية الأصيلة في حقل الدراسات العثمانية وتاريخ البحر الأبيض المتوسط، وتسعى إلى إنتاج مادة علمية ذات جودة عالية، للباحثين المتخصصين في المجال أين يتبادلون فيما بينهم وجهات النظر لترقية البحث العلمي.
- تمنح المجلة الأولوية للدراسات التي تتناول تاريخ العلاقات السياسية والثقافية والتبادل الاقتصادي في حوض البحر الأبيض المتوسط، وتاريخ حركة الهجرة وظاهرة الرحلة داخل العالم العثماني، وبينه وبين العالم الخارجي في المشهد الثنائي والإقليمي والعالمي.
- تسعى المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط إلى التركيز على الدراسات التاريخية، وترك مجال البحث مفتوحًا للتفاعل بين التاريخ وباقي العلوم الإنسانية والاجتماعية الأخرى.

قواعد النشر

- يُطلب من المترشح مراجعة رابط مجلة الدراسات العثمانية والبحر المتوسط على الموقع الالكتروني لمخبر الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر، جامعة الجزائر2، الجمهورية الجزائرية:

http://www.lerpoa.univ-alger2.dz لتحميل الملفات التالية:

* دليل المؤلف: يحتوي هذا الملف على: دليل المؤلف، ميثاق النشر في المجلة، وثيقة نقل حقوق التأليف. اطلع على هذه الملفات جيدا، واحتفظ بها لتنفيذ مختلف عمليات تحضير المخطوط.

* تعليمات المؤلف: ويحتوي على نموذج كتابة مقال باللغات التي تنشر بها المجلة، اختر النموذج المناسب للغة مقالك.

- تحضير المخطوط:

* يجب أن تكون المقالات في المتن بخط Sakkal Majalla، حجم 14 تباعد الخط بسيط؛ باقي التفاصيل موجودة في النموذج.

* من الناحية الأخلاقية، أنت المسؤول الوحيد عن مقالتك ومحتوياتها، راجع ميثاق أخلاقيات النشر في المجلة.

* يمكن أن تكون مساهمتك في المجلة بأشكال مختلفة: مقال يلخص البحث العلمي النظري؛ أو تقرير عن حدث علمي؛ أو عرض لكتاب نشر مؤخرا.

* تقبل المجلة للتقييم المقالات الأصلية فقط، التي تتوافق مع النموذج الخاص بالمجلة، الذي قمت بتزيله سابقا. بمجرد قبول المادة للنشر، يصبح المقال ملكاً لمنشورات جامعة الجزائر2، الجزائر، ولا يمكن إعادة نشره؛ راجع وثيقة نقل حقوق التأليف.

* يحتفظ فريق التحرير بالحق في تعديل النسخة النهائية من البحث، إذا لزم الأمر، حتى يصبح أكثر توافقاً مع نموذج المجلة.

* من المهم جداً ملاحظة أن المؤلف ملزم بكتابة نصه ببساطة، ويتجنب التنسيقات الخاصة، ستتولى أمانة المجلة مسؤولية تنسيق جميع مقالات العدد، لذلك، ستم إزالة كل التنسيقات التي لا تنسجم مع نموذج المجلة.

* حجم النص يكون في حدود 6000 كلمة (دون حساب قائمة الببليوغرافيا).
- بعد الانتهاء من تكييف ملف المقال مع شروط النشر بالمجلة، قم بصبه في نموذج مقال
المجلة.

- احرص على احترام كل الإعدادات التي ستجدها في نموذج المقال. ثم قم بحفظ كل
التعديلات التي قمت بها، وقم بإعادة تسمية المقال باسمك بالحروف اللاتينية.

- إرسال المقال:

* تُرسل المقالات إلى المجلة عن طريق البريد الإلكتروني: aroms@univ-alger2.dz

- قبول المقال للتحكيم والنشر:

* عند استقبال المجلة للمقال، تقوم هيئة التحرير بمراقبة مدى احترام المؤلف لمتطلبات
نموذج المقال الشكلية، ثم تتم مراقبة مدى أصالة المقال، إذا كان التقييمان
إيجابيان، يتم قبول المقال للتقييم فقط.

* يتم حفظ وترميز المقال في صيغة (PDF)، بحيث يتم إغفال الاسم واللقب وباقي
المعلومات التعريفية.

* يرسل المقال إلى المحرر المساعد المتخصص في موضوع المقال.

* يقوم المحرر المساعد بإرسال المقال إلى مراجعين اثنين. يتم تقييم كل مقال مقدم إلى
المجلة سريا (لا يعرف المراجعان اسم مؤلف المقال، كما لا يعرف المؤلف هوية
المراجعين). تسمح لنا مراجعة النظراء بتقييم دقيق وموضوعي من قبل
المختصين.

* بعد انتهاء المراجعة، يمكن للمحرر المساعد، بناء على تقارير المراجعين، أن يرفض
المقال أو يقبله كما هو، أو يقبله بتحفظ.

* في حال القبول بتحفظ سيعاد لك المقال، راجع تقارير المراجعين، وقم برفع
التحفظات، ثم أعد إرسال المقال، كما يمكنك حينها تقديم شروح وتوضيحات
للمراجعين.

- إرسال الإقرار (التعهد) بنقل حقوق التأليف:

* نشر المقال بالمجلة مرهون بإرسال المؤلف تعهدا بنقل حقوق التأليف والنشر (ممسوح
ضوئيا) على شكل (pdf/Image) (النموذج المتوفر على الرابط المذكور أعلاه) إلى

رئيس التحرير عبر البريد الإلكتروني للمجلة: aroms@univ-alger2.dz هنا
يمكنك طلب وعد بالنشر عند الإقتضاء.

* ينشر سنويا العدد الأول شهر جوان والعدد الثاني شهر ديسمبر من المجلد الإلكتروني،
وعندئذ يمكنك تحميل المقال الإلكتروني من رابط المجلة على موقع مخبر
الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر:
<http://www.lerpoa.univ-alger2.dz>

المحتويات

1 - باللغة العربية

7		افتتاحية العدد
9	بن حموش مصطفى	دينامية التعمير و التمدن البحري في الفترة العثمانية الأولى بالمغرب الأوسط (الجزائر)
24	بوغفالة ودان	البحار ييري رايس في الدراسات الإستشراقية : كتاب "بحرية" في عرض المؤرخ الفرنسي روبرت مونتران
49	سعيدوني ناصر الدين	علاقات التعاون و روابط التحالف الجزائري- العثماني و مسألة سيادة الدولة الجزائرية الحديثة

2 - باللغات الأجنبية

Trapped in the "Nest of Corsairs". A Brief Historiographical Overview of Sixteenth Century Ottoman Algiers	Caprioli Francesco	82
Le tissage de la mémoire. La captivité des frères Wolfgang d'Augsbourg à Alger	Ruhe Ernstpeter	113
La Sublime Porte, les puissances européennes et le problème de la course maritime de la Régence d'Alger aux 18 ^e -19 ^e siècles	Benafri Chakib	128

افتتاحية العدد

يبين السيد كابريولي في هذا العدد الثاني من المجلة، أننا لم نبتعد عن البحث إلا في الآونة الأخيرة فقط عن قراءة أوروبية مركزية لتاريخ الجزائر خلال العهد العثماني، حيث كان يعتبر هذا البلد "وكرًا للقراصنة" أو كان ينعت بـ "جمهورية القرصان". إن الاستغلال المشترك للمصادر الإسلامية والمسيحية في إطار تجديد الدراسات، وتحقيق المزيد من الموضوعية، يسمح لنا أن نفهم بشكل أفضل الوضعية التي كانت عليها الجزائر حينئذ، ولا سيما القرن السادس عشر؛ والتي عالجها المؤلف. ويقترح السيد بن حفري، وبالاستناد أساساً إلى مصادر تاريخية عثمانية، تحليل التعقيدات الدبلوماسية التي سببتها صراعات الجزائر مع القوى الأجنبية التي كانت تتمتع بعلاقات سلمية مع الباب العالي. وهو بذلك، يكشف عن صراع قام بين رؤيتين متعارضتين للعلاقات الدولية في البحر الأبيض المتوسط، أدى إلى انتصار الرؤية الأوروبية بعد مؤتمر فيينا. أما السيد روه، فإنه يحلل خصوصيات قصة أسر؛ وهي قصة الأخوين ولفغانق في الجزائر العاصمة أواخر القرن السابع عشر، ويُعرف أحد هؤلاء النحاتين؛ وهو أندرياس متاوس كأحد المتخصصين بفضل نقائشه عن شخصيات من مدينة الجزائر. وتكمن إحدى الخصائص الرئيسية للقصة التي حللها السيد روه، في كونها أنتجت بعد عدة عقود من تاريخ الوقائع، وتم ذلك من طرف أحد أبناء ولفغانق. ويقدم لنا السيد بوغفالة تحليلاً للطريقة التي تم بها تقديم ودراسة حياة البحار ورسام الخرائط بيري ريس، وخاصة مؤلفه "كتاب بحرية"، من قبل المختص في الدراسات العثمانية، المؤرخ الفرنسي الراحل روبرت مونتران. يقود السيد سعيدوني في طرحه التفكير في الدولة الجزائرية في العصر الحديث (1516-1830)، وهي الدولة التي نفى وجودها بشكل عام علماء الحقبة الاستعمارية، ولم يعترفوا بها على الأقل ككيان مستقل تمامًا عن السلطة العثمانية، حتى من أن هؤلاء العلماء قدموا هذا الكيان على أنه تصميم استعماري بحت. وهي رؤية يحاول السيد سعيدوني تفكيكها، من خلال التساؤل بشكل خاص عن طبيعة العلاقات بين الحكومة القائمة في الجزائر، والسكان الخاضعين لسلطتها. أما السيد بن حموش، فيثير مسألة نمو أو إعادة تأسيس مدن ساحلية جزائرية نتيجة تدفق اللاجئين

الأندلسيين إلى البلاد، وذلك بعد طردهم أو هروبهم من شبه الجزيرة الأيبيرية، بعد نهاية حرب التحرير الكاثوليكية، أو بعبارة أخرى بعد عام 1492م. حدث هذا النمو الديموغرافي والعمري في الجزائر ضمن إطار إداري يساير الخضوع للعثمانيين.